Diaranson 17 di November 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com





Polis atento na Imigracion na Aeropuerto a detene sospechoso

PA algun dia caba Recherchenan tabata en busca di un sospechoso, como cu nan no por a haye a laga un nota atras na Aeropuerto si encaso e tabata tin pensa di bandona Aruba. Y diamars bingo nan a atrap'e net prome cu el a bay aborda avion. E sospechoso aki a ser deteni despues. Awor lo sigui investiga.

12 CANDIDATA PA CERTAMEN DI MISS ARUBA



DIAMARS anochi e miembronan di prensa durante e Managers Cocktail Party na Radisson Hotel a sera conoci cu e 12 candidata cu lo bay participa pa Miss Aruba 2010/2011.

E candidatanan ta Giselle Fingal, Diandra Seelochan, Vivian Chow, Gislaine Geerman, Milouska Solognier, Gillian Berry, Jesylane Trimon, Mayleigh Russell, Alicia Moerman, Helen Thiel, Samantha Robert y Shade Cybulkiewicz. E certamen di Miss Aruba lo tuma lugar den e Ballroom di Radisson Hotel dia 4 di december 2010.

Lider di fraccion di AVP den Parlamento Sr. Rene Herde

PRUEBA CONTRA ABUSO DI MUCHA TA INDISPENSABEL PA CERA E CULPABELNAN

PAG. 2

Minister Otmar Oduber

GOBIERNO NO TA BAY DUNA PERMIT DI TRABOU NA RIU

PAG. 3

Lider di fraccion di AVP den Parlamento Sr. Rene Herde

Prueba contra abuso di mucha ta indispensabel pa cera e culpabelnan



PARLAMENTO di Aruba ta trahando duro pa yuda den combatimento di abuso contra di mucha y evita cu e culpabelnan ta sali liber pa falta di prueba, asina por a compronde di parti di lider di fraccion di AVP den Parlamento Sr. Rene Herde.

No ta dunando suficiente atencion na e situacion di Abuso di Mucha den nos comunidad y si bo tende loke ta sosodiendo bo por haci nada otro sino yora, paso e situacion aki ta haci hopi dolor.

"E situacion aki ta haci hopi dolor na un comunidad cu ta haña cu husticia mester prevalece ora actonan criminal wordo comete. Ora nos tende di un abuso di un mucha e ta come e profundo di bo curason, y aki den (Parlamento) nos a tende di abusonan di mucha cu a pone nos yora di dolor cu e ta haci. E seriedad di e asunto aki ta surpasa tur nivel y ta lamentabel cu pa mucho hopi aña no a haña suficiente atencion, paso abuso di mucha pa hopi aña ta sosode y no a actua"

Fraccion di AVP den Parlamento ta aplaudi e iniciativa y e curashi di mayornan, maestronan di scol y trahadonan social cu ta lanta i bisa ta basta.

"Nos ke pone un stop na e cos aki, y nos como politico mester haci nos trabou y responde na e grito aki pa haci algo, pero e mester algo structural, loke no a sosode den hopi aña."

E la splica cu Parlamento a tende hopi hende y a lanta un comision cu Presidente di Parlamento na cabes cu ta practicamente y a scucha tur hende cu tin algo di bisa den prevencion, cuido, den persecucion y hasta huesnan e comision a scucha pa asina nan tin un bista di e manera pa soluciona e situacion aki.

Ministernan d Asuntonan Social y di Husticia, hunto, ta bin ta traha riba e asunto aki, y cada un a base di e puntonan riba nan cartera ta trahando riba e asunto aki...."Pues tanto Parlamento y Ministernan ta actuando."

E la bisa cu den caso di un situacion asina delicado y doloroso, mester cana cu cautela, responsabilidad y determinacion pa haña solucion cu realmente ta bay yuda den e situacion aki.

No tin Prueba

Parlamentario Herde a bisa cu e problema cardinal den e asunto aki, esta ora ta comete un acto di abuso, ta hayamento di prueba.

"Nos ta wak caso tras caso, caminda pa falta di prueba abusadornan ta Sali liber. Bes tras bes. Awor aki atrobe"

E ta bisa cu den e caso aki no ta solamente e castigo ta conta, pero mas importante ainda ta henter e proceso di haña informacion, documenta esaki y actua lihe ta e problema.

"Nos por pone cu e abusado ta haña 100 aña, pero si cada biaha pa falta di prueba no ta condene, e 100 aña ey no ta bisami nada. Ta e prueba mi mester tin pa condena e abusadornan"

E la splica cu pa e motibo aki Parlamento di Aruba ta haciendo hopi accento riba henter e procedura for di momento cu e keho drenta, te ora esaki yega cerca hues..."henter e cadena ey ta bon, ta eynan mester soluciona e problema. Y si na final nos ke pa nos huesnan tin un bon instrumento pa duna castigo, y si mester aumenta esaki, paso esaki ta un di e crimennan mas grandi cu mi por imagina cu tin cu tin. Abuso di muchanan indefenso. Tin biaha ta criaturanan cu ni papia nan por papia na drechi.

Nos no por cera wowo pa esaki, y esey a keda haci den pasado. Pero awor nos ta bay actua" asina parlamentario Rene Herde.

MEP ta haci acusacionnan baho, vil y sushi

Den cuadro di e accionnan cu nan a bin ta tuma contra di e abusadornan cu ta comete abuso contra di mucha, nan ta haña cu e acusacionnan cu a bini for di seno di fraccion di partido MEP den Parlamento ta bin haci acusacionnan baho, vil y sushi.

"E fraccion di Mep a haña bon pa den un articulo bisa cu nos no ta actua, paso nos ta tapa pa un miembro di nos cu lo a comete abuso manera esakinan"asina parlamentario Herde a sigui bisa.

E ta haña cu ta un berguensa atrobe pa constata cu en bes di contribui na busca solucion,...."en bes di pone presion, si bo ta haña necesario, na un manera corecto, di un forma parlamentario y di un forma digno di e pueblo aki,ta lanta e tipo di acusacionnan baho, vil y sushi cu no tin ningun otro meta cu no ta daña e discusion sano cu porfin tin riba e tema aki"

Segun Sr. Herde nan ta manda un señal firme na nan coleganan di MEP, cu e nivel di discusion cu nan ta hibando dilanti no tin base, sin sentido no ta contribui na un miho comunidad.

Decision a cay, cu un inversion di 120 miyon florin

Lo construi un ala completamente nobo banda di Dr. Horacio E. Oduber Hospital

CONSEHO di Minister a tuma decision cu lo bay expande Dr. Horacio E. Oduber Hospital y sigur lo no construi uno nobo. Asina Minister Benny Sevinger a duna di conoce. E plannan tur ta cla, pa cual a institui un comision cu mester wak con ta bay financia e expansion aki.

Segun calculo haci te awor, e expansion aki, cu lo bin cu un ala nobo, lo costa 120 miyon florin, cu mester wordo financia riba termino largo. Manera menciona, lo construi un ala completamente nobo, cu ta bin parti pazuid di actual Hospital. Unabes cu esaki ta cla, lo haci'e operacional pa despues strip e actual edificio di Hospital, y no renobe'e completamente. Asina Aruba lo tin un Hospital nobo cu tur servicio necesario, na bienestar di e pueblo aki, segun Minister Benny Sevinger. E operacion logico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital lo bira uno mas profesional, den mihor ambiente pa loke ta trata su infrastructura, cu tecnicanan di ultimo invento.

Pa esnan cu a kere....

Prome Minister a anuncia aumento accijzen riba alcohol y tabaco

E lo drenta pronto den vigencia





PA esnan cu a kere cu despues di e bahada di BBO di 3% pa 1.5% e mercado di alcohol y tabaco lo keda liber di otro impuestonan, ayera Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a laga bon na cla cu nan ta bay su accijnzen pa alcohol y sigaria.

Na momento cu a haci a cambio aki gobierno a anuncia na Parlamento cu no ta nan intencion pa cierto prijsnan manera alcohol y tabaco bira mas barata, pero esey tabata e consecuencia si, na momento cu a haci a bahada riba BBO.

"Nos kier a compensa e reduccion aki, paso no ta intencion pa fiscalmente bay stimula e uzo di alcohol y sigaria, y nos a anuncia esaki na Parlamento cu nos lo aumenta, segun e reduccion di BBO, cu nos lo bay aumenta prijs di accijnzen riba alcohol y sigaria."

E la splica cu tabata intencion pa esaki a tuma luga den cuminsamento di aña, pero finalmente a lague como parti di e dialogo social, caminda tur organisacion a sostene e idea cu mester subi accijnzen riba alcohol y sigaria.

Minister Otmar Oduber

Gobierno NO ta bay duna permit di trabou na RIU

Nan a pidi renobacion di permit di trabou pa 70 empleado



"DI mi parti no lo sali ningun permit di trabou pa trahadonan pa RIU" esaki Minister di Asuntonan Economico y Turismo Otmar Oduber a duna di conoce.

Manera ta conoci tin un disputa for di basta tempo entre Hotel Riu y Gobierno actual pa loke ta trata asunto di permit pa trahadonan stranhero cu nan tin den nan servicio.

Den e caso di RIU tin un grupo di 70 persona cu a pidi un extension di nan permiso pa sigui traha den Riu y nan a pidi e permit aki a base di un acuerdo cu nan tabatin cu e gobierno anterior , pa por tin un cantidad di 220 trahado stranhero, segun Minister Oduber a splica.

Di loke por a compronde nan a pidi un extension pa e prome grupo aña pasa, pero esaki a keda rechasa.

"Mi a mustra, nan na e momento ey caba, cu nan no ta bay haña extension.

Nan a bay den LAR y den LAR nan a perde a caso tambe. Pues e personanan aki no a haña permiso y for di cuminsamento di e aña aki caba mi a anuncia na e gerencia di e compania aki(Riu), a traves di nan abogadonan, cu nos lo no honra e peticion di e 70 trahadonan cu nan ta pidiendo awor aki."

Segun Minister a splica RIU cu nan no ta duna permit pa e tipo di trahado aki (housekeeping), ya cu aki na Aruba tin suficiente hende na e momentonan aki cu por haña e trabou aki y cu ta cualifica pa haci e trabou aki.

"Na un forma hopi categorico mi a duna di conoce cu di parti di departamento di labor nos no lo duna e permitnan di extension di e 70 personanan aki den hotel Riu"

Minister Oduber a aclara cu esaki no ta conta solamente pa Hotel Riu, e ta conta pa tur hotel na Aruba.

Gabinete Eman ta introduci Investeringsafstrek di 6%

Ta subi cantidad di deducibel di impuesto pa donacion



GABINETE Eman ta introduci cambionan den leynan cu por bay resulta masha positivo pa loke ta trata desaroyo di nos comunidad y ta den cuadro di e plan general cu nan ta trahando riba dje pa loke ta futuro di Aruba.

Ayera Gobierno a firma un cantidad di leynan nobo cu ta bini pa yuda comunidad den diferente aspecto.

Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a trece dilanti cu tin un cantidad di ley cu gobierno a conclui y cu ta cla pa bay Parlamento den e dianan cu ta bini.

Prome Minister a bisa cu e leynan aki ta bay tin un efecto masha constructivo y positivo pa loke ta trata futuro di nos pais, y ta producto di un dialogo intensivo cu tabatin den nos comunidad gremionan sindical y comercial, hunto cu gobierno durante lunanan largo.

"Den e plataforma di un dialogo social a yega na un acuerdo riba un cantidad di iniciativa cu nos ta bay tuma hunto, y un cantidad di accionnan cu nos ta bay tuma hunto y un cantidad di ley cu nos lo cambia of introduci, pa asina crea perspectiva nobo pa e futuro di nos pais.

Ta trata aki di ley cu ta inclui 3 cambio importante pa loke ta trata desaroyo di nos comunidad.

Na prome luga ta e introduccion di e asina yama Investeringsafstrek,

Deduccion di inversion

E leynan nobo cu gobierno ta trahando riba ta inclui e asina yama Investeringsafstrek cu ta bay bira un estimulo pa empresanan durante añanan cu ta bini, ya cu nan ta bay sinti cu fisicamente e lo faborece nan pa nan haci inversion den renobacion y expansion di empresanan na Aruba, cu ta bay crea mas oportunidad di trabou na Aruba y tambe pa e fluho di capital den comunidad por expande y asina cuminsa crea un refuerso pa e poder di compra y e forsa di nos economia.

Prome Minister Eman a bisa cu gracia a Dios, nan a mira den e ultimo kwartaal di e aña aki cu nos ta mirando cifranan di recuperacion, tanto pa impuesto, cantidad di turista cu ta biniendo nos isla, como tambe e cantidad di placa cu na ta gasta na Aruba ta subiendo y cu poco poco nos situacion ta mehorando.

Mester bisa cu e Investeringsafstrek ta un regimen fiscal cu antes tabata existi, pero e la keda cancela dor di e gobierno anterior y esey a afecta hopi e estimulo fiscal pa empresanan haci expansion y renobacion.

"Bo por a mire den e deterioro di edificionan na Aruba, y den e falta di inversion den e ultimo aña y con e la afecta nos situacion, hunto cu e crisis mundial, BBO y prijs di petroli ,cu a afecta e economia di Aruba."

Sr. Eman a bisa cu awor cu nan ta cambiando esey, e trecemento bek di e Investeringsafstrek tambe bek tambe lo duna un estimulo importante na economia di Aruba.

E Investeringsafstrek ta bay inclui cu durante aña 2011 y 2012 cu e empresanan cu haci inversion por reduci 6% di e inversion aki for di nan ganashi riba loke na ta paga riba impuesto.

Mester bisa cu pa e compania bini na remarke pa e por haña e deduccion aki, e mester por mustra cu e la cumpra cu ta wordo haci pa inversion mester wordo haci cerca companianan local di Aruba pa sigura cu e inversion aki ta bin compaña un inyeccion di demanda pa cu companianan local, nan servicio y producto.

Gobierno ta kere cu den cuadro di loke ya caba nan ta haciendo caba pa duna un estimulo na e economia, tur e inversionnan cu ta tumando luga den renobacion di barionan, infrastructura (caminda a realoca e placanan di FDA for di unda ta bay financia e.o. Corte di Husticia, Watertoren , area rond Kaya Grandi, area Bestuurskantoor y e Linear Park) ta bay sera un cuadro hopi grandi di renobacion na nos centro di ciudad cu ta bay duna un impulso grandi.

Tur esakinan, hunto otro proyectonan grandi manera renobacion di Hospital, ta bay duna un confiansa na mundo di inversion na Aruba pa nan tambe sincronisa nan plannan di inversion riba e cambionan aki.

"Con mas atractivo e por ta, cu na momento cu ta mira cu e cuadro di inversion a mehora y a bira mas positivo, na e mesun momento bo ta duna un impulso fiscal pa bay haci e inversionnan aki y esey ta wordo logra cu introduccion di Investeringsafstrek cu nos ta introduciendo cu e ley aki"

Incentivo pa yuda otro

E di dos ta cambio di e suma cu empresanan y otro cambio ta e aumento di e montante cu companianan por a duna na instancianan social, deportivo y caritativo, y cu por keda deduci for di impuesto.

Den pasado cercano a baha e porcentahe cu por a keda deduci na 10 mil florin pa aña, y e ley nobo, basa riba dialogo social, ta subi e cantidad na 50 mil florin.

Posicion Huridico

E la bisa cu durante e dianan aki gobierno a keda cla cu ley cu ta atende e posicion huridico di politiconan, caminda a haci cambio den e pension di parlamentarionan y ministernan, overbruggingstoelage y otro compensacion cu gobierno a considera di no ta cuadra mas cu e principio di solidaridad cu mester tin entre esnan cu ta carga responsabilidad politico den comparacion di loke e comunidad tin pa compensacion.

Tambe a presenta e ley di reparatietoeslag, cu ta duna e oportunidad pa for di e forsa financiero di gobierno sostene esnan di un entrada mas marginal den nos comunidad, esta esnan entre sueldo minimo y 2500 florin..."awe nos ta presenta e momento cu nos ta firma un otro di e leynan aki cu ta producto di e acuerdo pa desaroyo cu tin riba e plataforma di dialogo social." Segun Prome Minister Mike Eman.

Minister Benny Sevinger

Mester bin un forma structural pa mantene barionan limpi

GOBIERNO ta poniendo container den bario pa tira sushi, pa cual no mester bay tira sushi na dump of patras di cura, pero e lo no ta permanente, segun Minister Benny Sevinger. Gobierno a cuminsa tambe cu limpieza integral den barionan, pa cual a pone tur e ploegnan den un bario pa siman, pa nan haci limpieza general. Esey ta cana perfecto, segun e mandatario, pero mantencion, ta algo cu mester traha riba dje.

Pasobra e ploegnan no ta suficiente pa nan keda den e barionan, pasobra e ora ey e otro barionan lo no haya turno pa wordo haci limpi. Otro aña lo t'e intencion pa aumenta e ploegnan aki, pero loke si por ripara cu momento cu haci un bario full limpi, si no mantene, e lo bira sushi atrobe.

Mester bin un forma structural, cu despues di haci limpi, pa laga un ploeg keda pa mantene e bario limpi.

Minister Benny Sevinger a anuncia cu e tin atencion p'e problema cu Boa, Lionfish y a duna di conoce cu nan ta bezig cu un proyecto pa recycling y consecuentemente bin cu control riba saco di plastic. No ta intencion pa impedi su importacion, pero si lo ta intencion di aumenta e impuesto di importacion riba caso di plastic.

Parlamentario Andin Bikker cu proposicion di ley

Mester cambia Ley di Herencia



PARLAMENTARIO Andin Bikker di Partido Democracia Real ta biniendo cu un proposicion di ley pa actualisa e ley cu tin di haber cu herencia.

Segun por mira Sr. Bikker ta masha dicidido pa cambia leynan cu e ta considera anticua y esun di herencia sigur ta un cu ta exhibi atencion debi na e problemanan cu esaki ta trece no solamente pa esnan cu ta mei mei di un bataya pa un herencia, si no pa comunidad tambe, ya cu hopi di e bienes cu no por keda reparti ta casnan y edificio cu ta cay bou di monumento y ta bayendo perdi.

E la splica cu e ley cu e ta trahando riba dje tin su base den e ley di herencia Antiano, y cu e ta adaptando na situacion di Aruba.

Parlamentario Bikker a splica cu tin hopi herencia cu pa motibo di ley no por a keda reparti pa añanan a largo, caminda te hasta e herederonan a fayece of a bay biba afo paso a proceso ta tarda demasiado.

Di un otro un banda bo ta hañabu cu e hecho cu tin hopi edificio y cas cu ta deteriorando y bayendo perdi paso cu ta wordo considera como monumento, pero gobierno no por haci nada paso, a pesar cu e edificio a keda declara como monumento, esakinan no ta propiedad di gobierno.

Parlamentario Andin Bikker a bisa cu asina e proyecto di ley ta cla e lo presenta esaki na den Parlamento.

Vicepresidente di ATIA, Frank Snijders n'e di 4 seminario di Fatum

Mester bin individualisacion di prima di pensioen y ampliación di base di AOV



VICE Presidente di ATIA, Frank Snijders a presenta esnan presente e contenido di e protocol di Dialogo Social. Pa AOV esaki ta nifica riba termino cortico e individualisacion di prima, ampliamento di e base di AOV p'e entrada bruto y aumento di e premie-inkomensgrens pa Awg 65.052.
Riba termino largo e Dialogo Social ta institui un comision cu lo evalua e necesidad di aumento di edad di pensioen y cu lo determina si cambio di e asina yama omslagstelsel p'e kapitaaldekkingsstelsel ta realisabel.

E omslagstelsel actual ta encera cu cada empleado awor ta aporta n'e sumanan di pensioen pa pensionadonan actual.
En cambio e kapitaaldekkingsstelsel ta ensera cu cada empleado actual lo aporta na su propio suma di pensioen. Mirando e desaroyonan, tambe si mira e situacion na Hulanda, Frank Snijders ta kere cu aumento di edad di pensioen ta inevitabel. Importante sinembargo ta con halto e edad di pensioen nobo lo bira y cu lo tin un areglo di transicion.

Precondicionnan areglo obligatorio
Pa locual ta trata institucion di un areglo obligatorio di pensioen adicional, a palabra algun precondicion den e protocol. Lo sali for di e areglonan di prima disponibel, lo fiha e edad di pensioen similar n'e edad di AOV y e dunador di trabao tin e libertad di scoge e fondo di pensioen of compania di seguro. Ademas por pasa e pensioen cu a spar caba pa un otro dunador di trabao. Den e caso aki no ta permiti pa cumpra e suma di pensioen cu ya a spar.

Hecho ta cu e areglo obligatorio di pensioen lo hisa e gastonan di e dunador di trabao. Den tres aña di tempo lo institui un prima deducibel di 6% di cual 3% lo ta pa cuenta di e dunador di trabao y 3% pa cuenta di e empleado.
Segun e Vice Presidente di ATIA, Frank Snijders lo bira importante for di cua salario lo conta e prima di pensioen, esta di e salario bruto of di e salario bruto menos e franchise di AOV. Tambe lo mester determina e asina yama level playing field, caminda lo mester minimalisa e diferencianan grandi entre e companianan di seguro y entre otro APFA.

Snijders a expresa su satisfaccion riba resultado di e Dialogo Social. E ta haya esaki un bon iniciativa, pero ta adverti pa no perde e momentum. Aunke hopi mester sosode ainda pa optimalisa finanza publico y fondonan, e Vice Presidente ta expresa su aprecio pa institucion di e Landsverordening cu ta regula economisacion di e pensioen di dirigentenan politico y pa aloca derecho di pensioen na empleadonan di instancianan subsidia pa Gobierno, manera SABA.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Baranca di Bida" Projecto B na **Moko** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde 17 di november 2010 durante oranan di trabao.Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di Director DIP.

Aruba su participacion na Asamblea General di Interpol



DIASABRA anochi 13 di november e delegacion di Aruba cu asisti n'e di 79 Asamblea General di Interpol na Qatar a regresa Aruba. Interpol ta un organisacion internacional cu un miembrecia di 188 pais y nan organisacion policial.
E delegacion di Aruba tabata consisti di sra. G.E.M. (Trudy) Hassell y sr. Errol R. Zebeda.
Dialuna mainta den e reunion di Mando Policial sra. Trudy Hassell y sr. Errol Zebeda a duna un relato preliminar di nan participacion n'e Asamblea General di Interpol y otro siman, nan ta duna un relato completo na Mando Policial.
Si e relato wordo aproba, nan ta duna esey na Ministro di Husticia, mr. drs. Arthur L. Dowers.
Riba e potretnan adhunto e yegada di e delegacion di Aruba dialuna marduga 8 di november na Qatar; e ceremonia di apertura di e conferencia, e sala di conferencia y un potret di e delegacion di Aruba durante di e conferencia.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Segun Melvin Tromp di AVP

Presencia den parlamento ta conta



PARLAMENTARIO Melvin Tromp kier a reacciona ariba e reaccion di fraccion di MEP cu a sinti pa desmenti e publicacion di cu MEP ta cu vacacion mientras cu gobierno tabata trata un punto asina importante pa e industria turistico cu ta un di e pilar mas importante di nos economia.

Sr. Tromp ta sinti cu aki no tin seriedad di parti di e fraccion di MEP cu mientras cu Ministro Oduber tabata hiba palabra dunando un splicacion ariba e sistema di pagonan pa loke ta e producto di Aruba cu defacto a wordo trata den un forma contra di nos leynan pa hopi aña enbista di e ley di compatibilidad Art.14 y akinan e fraccion di MEP ta haya ta bon pa bay cu vacacion bandonando e sala di parlamento.

Sr.Tromp mas bien ta sigui bisa cu e importancia ta cu nos pais ta biba di turismo si nos mira cu 70% di nos entradanan ta bini di nos turismo y potret no sa gana a dicidi pa publica berdad pa pueblo mes por wak pa nan mes y husga kico ta e interes di esnan cu pa un of otro motibo no a mira e importancia pa ta presente den sala mientras cu pueblo ta paga pa nan haci nan trabou.

Un biaha mas segun Sr. Tromp no por ta asina cu bo ta wordo scogi pa representa pueblo y ta opta pa bay cu vacacion y cu esaki Sr Tromp ta referi su mes na e ausencia di e fraccion di MEP cu na varios ocasion ta yena lista di presencia pero ta sinti pa bandona sala y bay haci cosnan personal y te hasta nos ta sinti cu interes di trabounan otro ta mas importante cu representa e pueblo cu mas bien no por ta asina.

Pa conclui Sr. Tromp ta bisa cu bo ta haya un oportunidad di pueblo pa haci trabounan na bienestar di pueblo y e fraccion di MEP ta haya ta bon pa drenta den un silencio vacacional mustrando asina kico en realidad ta biba tras di e mentalidad di esnan cu ta forma parti di e fraccion di MEP cu un biaha mas ta haya ta bon pa bandona sala of esaki porta tin di haber cu cobardia cu ta haci cu nan ta haya ta bon pa bandona sala di parlamento na momento cu e berdad ta presenta pa loke ta e desaster cu nan a laga atras..

Minister Sevinger ta amplia un poco mas riba "ringweg 3"

A firma acuerdo na Notario mr. Ralph Yarzagaray pa adkeri e terenonan necesario





MINISTER Benny Sevinger a splica cu for di 2001 pa 2009 nada no a wordo haci riba e proyecto di ringweg 3 y cu e proyecto aki a drumi tur e añanan ey den lachi, sin cu ningun hende a traha riba djie.

Ta pesey cu Minister Sevinger cu conoce e proyecto aki a gara esaki cu dos man y a traha riba dje pa un aña largo riba diferente aspecto, tanto riba e parti tecnico como tambe esun huridico y debi nan e esfuerso aki porfin a firma 6 acto of tambe yama acuerdo serca Notario mr. Ralph Yarzagaray encuanto di e proyecto aki cu lo ta hopi bon pa nos comunidad como tambe pa nos bishitantenan.

Minister Benny Sevinger a splica cu tin algun excepcion cu algun tereno cu tin di bay na findishi y e motibo tras di esaki ta pasobra cu e tereno tin asina hopi heredero, cu lo bay tarda hopi tempo prome cu logra haña tur esaki y atrabes di un Hues e ora ey lo por fiha un asina yama findishi, pero cu despues ainda e herederonan por reclama nan respectivo parti dentro di un margen di tempo di 20 aña.

Prome cu fin di e aña aki Minister Sevinger ta pre-mira pa keda cla cu e otro terenonan cu falta. E proyecto di ringweg 3 aki lo ta un asina yama P.P.P. cu nifica Prived Public Partnership y esaki nifica cu Gobierno hunto cu sector priva lo carga e proyecto aki y a menciona tambe cu lo ta haña ayudo di parti di Hulanda, AIB como tambe di nos expertonan local di DOW y tambe DIP y otro instancianan cu ta envolucra den e proyecto menciona.

Si no tin ningun contratempo, lo cuminsa cu e construccion di e proyecto aki na luna di juli di 2011 segun Minister Sevinger y e caminda aki sigur lo bay baha e fluho di trafico pisa cu actualmente mester pasa den Playa, pasobra no ta existi otro alternativa pa sea bay direccion pariba of direccion di e zona di hotel, directamente.

RBTT treciendo...

ALEGRIA

DURANTE

Fin di Aña

Prestamo pa Auto te cu 13%!

Prestamo Personal te cu 15%!

Ho Ho Hopi descuento cu RBTT!

Aplica pa bo prestamo personal of pa auto nobo y ricibi special pe temporada di fin di aña aki ho ho hooopi descuento!

Provecha y haya bo prestamo personal AWO na solamente 15.5% APR y si ta un auto nobo bo ta desea bo ta haya esaki na 13.5% APR. Si bo aplica online riba www.rbtt.com bo ta ricibi un **EXTRA DESCUENTO** di 0.5% APR!

Ademas bo ta ricibi un Credit Card di US$ 1,000 pre-aproba mas chens di gana Afl. 5,000 CASH!

Pues aplica pa bo prestamo online via nos website www.rbtt.com of pasa na un di nos oficinanan.

Pa mas informacion yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.



imagine more for yourself.

* Cierto condicionnan ta aplicabel. RBTT ta reserva su derecho di aprobacion.
* E oferta aki ta valido te cu dia 31 di december 2010 y ta aplicabel tambe pa tur clientenan existente.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes (MEP)

E aumento di prima di AOV ta afecta parehanan casa tambe

DIA 20 di augustus Gobierno y algún gremio a firma e asina yama Protocol di Dialogo Social. Den e protocol aki Gobierno ta pidi gremionan pa bay di acuerdo cu algún medida. Atencion especial a wordo duna n'e clima di inversión, y medidanan pa fortifica e fondonan di SVb y AZV.

Gobierno di su banda lo duna un compensación ("reparatietoeslag") n'esnan di menos recurso. Hopi hende den nos comunidad ta pensa cu e Dialogo Social aki lo no afecta nan. Of hopi hende ta pensa cu nan ta haya mas placa den nan man, ya cu e Dialogo Social a wordo propaganda como algo positivo so. Según Evelyn Wever-Croes (MEP) esaki sigur no t'e realidad. E dialogo social tin consecuencia pa tur hende, especialmente pa parehanan casa, di cual ambos ta traha. Y si un di nan, of ambos ta ambtenaar, e desbentaha ta mas grandi ainda!

CON E LO AFECTA PAREHANAN ACASA?

Actualmente e prima ta wordo cobra mensualmente p'e doño di trabao di ambos pareha. Te cu e aña aki, si e pareha hunto a paga mas cu e prima máximo (7.371 florin), e parti cu e señora a paga di mas, ta wordo debolbe na nan. Parehanan asina ta ricibi cada aña bastante placa bek hunto cu e Inkomstenbelasting, pa por paga otro belastingnan, manera Grondbelasting, Erfpacht, etc. Pero entrante 2011 tin un cambio grandi a base di e palabracionnan den e dialogo social. A base di e ehempelnan aki bao por mira con e dialogo social lo afecta cada persona. E ehempelnan ta basa riba un pareha cu ambos un salario average igual, cu 2 yiu, y hipoteca riba nan cas.

Un pareha cu ta gana cada un un salario di 3.500 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 3.564 florin EXTRA pa aña na prima.

Un pareha cu ta gana cada un un salario di 4.600 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 7.371 florin EXTRA pa aña na prima, pues dobel. Un pareha cu ta gana cada un un salario di 6.000 florin pa luna, cu awor mester paga 7.371 florin na prima AOV, lo bay paga 12.069 florin EXTRA pa aña na prima. E sumanan aki ta wordo considera extremadamente halto, según Evelyn Wever-Croes.

MAS DESBENTAHA PA AMBTENAAR

Si ta trata di ambtenaar, e cambio di ley aki ta mas desbentahoso ainda, pasobra e ambtenaar su pensioen lo wordo reduci cu e pensioen di biehes ("franchise"). Pues, e ambtenaar casa mester bay paga mucho mas prima di AOV pa aña, sin cu e ta ricibi nada a cambio. Un ambtenaar pues lo paga mas prima AOV p'asina otronan por ricibi e pensioen di biehez aki den futuro.

MAS INFORMACION?

Si bo ta interesa den haya sa cuanto exactamente abo mester paga den bo caso individual, bo por tuma contacto cu Evelyn Wever-Croes libremente, y e lo haci e calculación pa bo. E forma mas facil pa contact su persona ta via e-mail na evelyna.croes@parlamento.aw E lo purba contesta tur peticion mesora.

EFECTO DIALOGO SOCIAL
AOV - PAREHA CASA
CU 2 YIU Y HIPOTECA PA PAGA

SALARIO AVERAGE PA LUNA PA PERSONA	TOTAL PRIMA AOV 2010 PA AñA PA PAREHA	TOTAL PRIMA AOV 2011 PA AñA PA PAREHA	AUMENTO DI PRIMA PA AñA PA PAREHA
3.500	7.371	10.935	3.564
4.100	7.371	13.095	5.724
4.600	7.371	14.742	7.371
5.400	7.371	17.550	10.179
6.000	7.371	19.440	12.069

Promoviendo cooperacion y como aprecio p'e servicio di boluntarionan

Hadicurari y piscadonan ta haci donacion na SARFA





DIABIERNA 12 di november ultimo, Centro di Pesca Hadicurari na nomber di tur piscado di Aruba a haci un donacion na Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA) pa gradici tur boluntario di SARFA pa nan esfuerso y mustra e aprecio di piscadonan pa SARFA su trabao di rescate riba lama.

SARFA ta un fundacion boluntario cu ta depende completamente di donacion di comunidad y ta completamente independiente di subsidio di Gobierno. E organisacion cu ta existi desde 1994 ta sali pa casonan di emergencia riba lama y salba bida y rescata boto y persona sin limite.
E gastonan di buskedanan riba lama ta hopi halto y por hasta surpasa 250 mil dolar Mericano segun calculonan oficial. Ta p'e motibonan aki Hadicurari na nomber di tur piscado di Aruba tur aña ta haci un donacion na SARFA, como aprecio p'e tantisimo asistencia cu SARFA tur piscado di Aruba sin puntra y sin duda.

CONTRIBUCION DI HADICURARI:
Durante di e recien cumbre di seguridad riba lama teni na Centro na Noord, sr. Ruben Croes, representanto SARFA tabata un di e oradornan invita pa duna un presentacion pa refresca e pasonan cu tur navegante mester tuma prome cu sali bay lama. N'e ocasion aki Presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, sr. Nilky Kock, a probecha y haci entrega di un check na SARFA na nomber di tur piscado.

Tabata srs. Ruben Croes y Pierre Kock, acompaña pa demas coleganan boluntario di SARFA cu a ricibi e check for di directiva di Hadicurari representa pa sr. Nilky Kock, Teophilo Damian, Rivelino Kelly y Byron Boekhoudt, dilanti tur e piscadonan presente. Sr. Ruben Croes a gradici p'e gesto y a gradici tur presente pa nan aporte.

UNIFORM NOBO:
Na mes momento sr. Nilky Kock a haci e anuncio cu Hadicurari e aña nos dilanti ta bay patrocina un set di uniform nobo pa tur boluntario di SARFA y den e color oranje di seguridad riba lama cual Hadicurari conhuntamente cu SARFA y Guardacosta a bin ta inculcra den piscadonan.
Cu e contribucion aki Hadicurari ta sigui concientisa piscadonan tocante seguridad riba lama, fomenta union entre piscadonan di tur distrito di Aruba y coopera cu otro instancianan pa promove e cultura di piscamento riba Aruba.

Den un ambiente sumamente ameno n'e centro a celebra asina e cumbre di seguridad y e donacion na SARFA. Tur presente tabatin oportunidad di intercambia y personalmente gradici SARFA como tambe miembronan di Kustwacht pa nan trabao di rescate riba lama.

STATEN VAN ARUBA
ZITTINGSJAAR 2010-2011

Openbare Vergadering No. 2
D.D. 12 november 2010

PRESENTIELIJST

1. drs. P.F.T Croes	12. J.D.E. Yrausquin
2. ing. C.G. Dammers	13. ing. E. Briesen
3. drs. G.R. Iferdé	14. drs. M.J. Lopez-Tromp
4. L.G. Jansen-Varlack	15. drs. M.G. Ras
5. drs. L.T. Kemp-Wouterlood	16. mr. X.J. Ruiz-Maduro
6. drs. R.A. Lee	17. N.J.J. Swaen
7. D.R. Maasmijn	18. mr. J.E. Thijsen
8. A.M. Sneek	19. drs. C.A.S.D. Wever
9. ing. A.F. Tromp	20. mr. E.C. Wever-Croes
10. M.A. Tromp	21. mr. X.C.A. Bikker
11. C.N. Velasquez	

Ata prueba con mentiroso AVP ta

Fraccion di MEP presente den reunion siman pasa diabierna

DIABIERNA 12 di november 2010 a tuma luga den Parlamento un reunion publico, caminda Minister di Turismo a bin pidi Parlamento pa duna 8 miyon florin, sin cu el a cumpli cu e rekisitonan cu ley ta exigi. Den e reunion aki Fraccion di MEP a opone fuerte pasobra e Minister no a encamina e proceso legal. Presidente di Parlamento a laga e reunion cuminsa toch, maske MEP a protesta. E reunion a dura 8 ora, y 6 parlamentario di MEP a hiba palabra. Di parti di AVP 3 so a hiba palabra. Riba e lista di presencia adhunto por mira e firma di tur e 19 parlamentarionan presente den e reunion, incluyendo 7 Parlamentario di MEP. Alex Tromp y Booshi Wever tabata ausente.

Ta di lamenta cu fraccion di AVP despues a core saca un comunicado pa bisa cu MEP tabata cu vakantie e dia ey. Tur hende cu por a sigui e reunion sa cu MEP tabata t'ey, y fuerte. Ta tristo cu AVP cu a priminti tanto cambio, mester hunga wega di COBARDE y MENTIROSO asina. Pero nos ta sigur cu MEP a pone AVP tembla so durante e reunion ey, y ta pesey nan mester a core manda MENTIRA tras di MENTIRA den medionan di comunicacion. Pueblo ta paga Parlamentarionan di AVP pa controla gobierno y representa pueblo den Parlamento, y no pa sinta haci sisheria y saca potret di stoel bashi, durante pauze di un reunion.

MEP a trece nivel den e reunion ya cu di parti di AVP un gran parti di nan fraccion semper ta keda keto keto, ya ta bay den winterslaap, cu por cierto awor nan ta drentando den nan di dos winter. Esnan cu ta papia de bes en cuando ta sea critica nan Minister, of ta trece puro mentira y politica barata padilanti.

Ta bon pa pueblo sa ken ta e Parlamentarionan cu ta lanta para y controla gobierno, y kennan ta djis bin pasa tempo den Parlamento y pa nan no fada, ta cuminsa haci REDASHI.

Habitante a spanta ora el a wak vleermuis dilanti su porta di cas



DIAMARS mainta un habitante di Madiki a haya algo straño dilanti porta di su cas. El a wak algo manera un raton pero e tabata straño y ora a mira bon el a ripara cu ta un vleermuis. E animalnan aki sa biba den scuridad e.o. cueba, muy probablemente esaki ta di esnan cu sa biba den un of otro di e gulidonan na Madiki pero debi cu nan ta yen di awa e lo a sali for di un di nan.

Durante di 4 seminario di pensioen di Fatum

Prepara mihor pa pensioen cu mind set adecua, traha mas largo y spar mas



CU introduccion di un areglo obligatorio di pensioen adicional, Aruba ta cana dilanti compara cu otro partnernan den Reino. Esey tabata opinion di tur orador durante e recien seminario di pensioen di Fatum.
A pone diferente topico den perspectiva, manera solidaridad versus aumento di edad di pensioen, un duracion di bida mas largo y bahada di entrada a consecuencia di e bahada di e tasa di interes.

Segun CEO di Fatum Caribbean Steven Martina, un mind set adecua ta necesario pa soluciona e problematica di pensioen. Cu e medidanan den e protocol di Dialogo Social a pone e prome pasonan pa un bon perspectiva di pensioen pa Aruba.





Prome Minister Mike Eman a habri e seminario cu un yamada na tur presente pa no gara automaticamente e aumento di edad di pensioen como solucion p'e problematica di pensioen, sino di tene cuentra tambe cu e sentido di solidaridad.

Segun actuario Laurens Keesen y Vice Presidente di ATIA Frank Snijders aumento di edad di pensioen ta inevitable y no dje malo ey, mirando e hecho cu grandinan awendia ta hopi mas vital cu antes.
Experto di pensioen di Fatum, Valery Sinot finalmente a conseha pa conscientisa empleadonan mas tanto, pasobra nan tambe lo tin cu spar mas pa nan behes. Cu satisfaccion Director di Fatum, Diego Fränkel ta mira bek riba e seminario.

E seminario a ofrece e gran cantidad di participante un impresion amplio di desaroyo y retonan riba tereno di pensioen. Asina Diego Fränkel a amplia riba AOV cu ta bao di presion y e necesidad di un areglo di pensioen adicional pa bienestar di e pueblo Arubano.
Internacionalmente ta mira e efecto, di un tasa di interes abao ocasiona p'e crisis financiero mundial, riba e grado cu cual fondonan di pensioen por cumpli cu nan obligacionnan den futuro.
Un ehempel di esaki t'e bahada drastico di e grado di cubrimento di e fondo di pensioen mas grandi di Hulanda, ABP.

Tambe 10-10-'10 tabatin su efecto riba e mundo di pensioen. A pasa 7% di e inversionnan di Fondo di Pensioen di Antianan Hulandes over p'e fondo di pensioen nobo p'e islanan BES, cual na momento di establece e fondo nobo ya tin un deficit di € 50 miyon a base di criteria di Banco Central Hulandes.
Cu un ganashi neto di 28.1 miyon Florin, un rendimento di 7% riba inversion y un grado di cubrimento di 317%, Fatum tin un base financiero solido no obstante e crisis. Sinembargo e asegurador di pensioen ta vigila e desaroyonan cu hopi atencion y ta keda un partner den solucion di e problematica di pensioen.



DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

AREA: 2 (SANICOLAAS)

DIA:	FECHA:	ZONENAN CU LO WORDO GEFLIET E.C.C. CAMPAÑA DI SPUITMENTO CONTRA SANGURA DI DENGUE
Diaranzon	17-Nov-10	De Vuyst complex, Juana Morto complex, Lago Heights, Esso Heights, Dr. Schaepmanstraat oost, Nijhoffstraat zuid, Seroe Bentanaweg y vecindario
Diahuebs	18-Nov-10	Juana Morto, Nijhoffstraat noord, Essoville, Weg Fontein, Weg Kustbatterij, Diamantbergweg, Bottom Hillweg y vecindario.
Diabierna	19-Nov-10	Weg Rooi Hundo noord, Weg Sero Preto, Sero Preto, Caya Jose Geerman noord, Palesiaweg, Casnan di pueblo (Lopezstraat etc.) te na Brazil y vecindario.
Dialuna	22-Nov-10	Dr. Schaepmanstraat, Bernhardstraat ambos banda, Essoville, Pastoor Hendrikstr, Misa Sta. Theresita, Weg Sero Preto oost te na Weg Rooi Hundo zuid y vecindario.
Diamars	23-Nov-10	Helfrichstraat, Village, Kazernestraat, Bernhardstraat, vecindario Centro Medico Rudy Engelbrecht, Zeewijk te na Cura Cabai Complex y vecindario.
Diaranzon	24-Nov-10	Weg Sero Preto zuid, Isaac Wagemakerstraat, Watapana Gezaag, Nieuwe weg, Rooi Congo,Weg Rooi Congo, Caya Jose Geerman zuid, Brazil y vecindario.
Diahuebs	25-Nov-10	Brazil zuid, Rooi Master, Mabon kavel, Noord Cura Cabai te p'ariba di Byerlite, Mabon, Rooi Koochi y vecindario.

Nota: Si pa qualquier motibo flietmento cu a wordo anuncia riba cierto fecha no por tuma lugar, esaki ta tuma lugar riba e siguiente dia.



DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

AREA: 3-A (SAVANETA - POS CHIKITO - SIMEON ANTONIO)

DIA:	FECHA:	ZONENAN CU LO WORDO GEFLIET E.C.C. CAMPAÑA DI SPUITMENTO CONTRA SANGURA DI DENGUE
Diabierna	26-Nov-10	Cura Cabai zuid, Mariniers Kazerne bai abou, Savaneta zuid te Isla di Oro.
Dialuna	29-Nov-10	Byerlite, Savaneta noord te consultorio di dokter J. Geerman-Tromp, Rooi Koochi y Seroe Alejandro.
Diamars	30-Nov-10	Savaneta noord, G.M. de Bruynewijk bai abou, Yaraweg, Yara Complex te Rooi Lamoenchi.
Diaranzon	1-Dec-10	Isla di Oro bai abou, Pos Chiquito, Spaans Lagoenweg, Casnan di Pueblo, te na Casa Cuna/Tele Aruba.
Diahuebs	2-Dec-10	Rooi Lamoenchi bai abou, Pos Chiquito noord, Sabana Basora Complex, Sabana Basora, Drive In Cinema bai noord, Balashi te Franse Pas.
Diabierna	3-Dec-10	Balashi WEB bai abou, Barcadera zuid, Parkietenbos, Mahuma, Buena Vista, Kas Paloma, Simeon Antonio, Casnan di Pueblo, Bucutiweg te Bucuti Yacht Club.

Nota: Si pa qualquier motibo flietmento cu a wordo anuncia riba cierto fecha no por tuma lugar, esaki ta tuma lugar riba e siguiente dia.

Prome enfermera specialisa di Aruba Sra. Maryla Solognier di Wit Gele Kruis







RECIENTEMENTE sra. Maryla Solognier, enfermera trahando na Wit Gele Kruis a ricibi su diploma di "Master Advanced Nursing Practice" di hogeschool Utrecht di Hulanda. Sra. Solognier a ricibi su diploma door di docentenan door di sra. drs. Marlou de Kuiper y sra. Drs. Lya Djadoenath di Hulanda.

Sra. Maryla Solgonier a sigui e opleiding aki via E-learning cu Hogeschool Utrecht. E duracion di e opleiding aki a tabata dos aña. Cu e opleiding aki sra. Solognier ta bay traha mas cerca di e dokternan di mucha di consultorio di WGK, na unda e por señala complicacionnan cerca e muchanan Asina manda nan pa dokter di cas pa mas observacion. Su mentor aki na Aruba tabata sra. dr. Joan van Heyningen. Danki na Hogeschool Utrecht cu nos tin nos prome enfermera specialisa aki na Aruba y tambe cu a subsidia e opleiding aki.

E acto di entregamento di diploma aki a tuma luga den Cas di Cultura, na unda Directiva, coleganan, famianan, coleganan di Jeugdgezondheidzorg, coleganan for di Wit Gele Kruis Curaçao, minister di husticia y educacion sr.mr. drs. Arthur Dowers y minister di salubridad y deporte sr. dr. Richard Visser tabata presente. Aruba pabien cu bo prome enfermera specialisa.

Cruz Cora ta ricibi bishita di Embahador sra. Rahman





DIALUNA 8 di November ultimo, Cruz Cora Aruba a ricibi bishita di Embahador di Reino Hulandes na Republica Dominicana y Haïti, sra. R. D. Rahman y tambe sra. K. Joseph. Nan a bin riba un biahe di trabao y tabata interesa den papia un rato cu Cruz Cora Aruba, tocante e trabaonan haci na Haiti despues di e disaster di januari. Sra. Rahman a biba hopi di serca tur e lunanan cu a pasa, e esfuerzonan di rescate na Haïti, y tambe a topa cu e grupo medico di Aruba cu a biaha pa asisti na Haïti. El a expresa prome cu e bishita, di kier topa cu boluntarionan cu a forma parti di e team aki.

Durante e atardi, Director di Cruz Cora, sr. Michel La Haye a duna un presentation visual di trabaonan di Cruz Cora Aruba y a splica tocante e organizacion. Tambe a splica con boluntarionan ta wordo entrena pa yuda durante desaster y cu recientemente dos boluntario ta wordo entrena na Panama y ta miembronan di RIT y un di nan tambe awor a bolbe di Luxemburgo entrena como ERU. Tur dos por wordo solicita pa bay yuda internacionalmente unda tin disaster. Despues boluntario sra. Marla Thiel a duna un testimonio di su experiencia den tur dos team medico di Aruba.

Esaki a wordo aprecia masha hopi mes p'e Embahador. Nan dos por a comparti e mesun sentimentonan.
Sra. Indra Anthony-Pereira (PR & Marketing Cruz Cora Aruba) tambe a conta un tiki di tur e preparacionan pa un Telethon pa recauda fondo pa Cruz Cora Haïti, un 'team effort' di varios organizacion y compania hunto cu Cruz Cora Aruba.

Despues di esaki, sra. Marieta Wanopa por a conta un tiki di e esfuerzonan di buskeda pa famia desapareci despues di e teremoto, cu Cruz Cora Aruba tabata haci via canalnan internacional di Cruz Cora.

E Embahadora a bay satisfecho y cu hopi conocimento di trabaonan di Cruz Cora Aruba y lo keda den contacto durante e añanan cu ta bin, p'asina por sigui di serca e productonan na Haïti cu lo bin cu e donacion grandi di Aruba.
Sra. Rahman a expresa masha gratitud mes n'e comunidad di Aruba, pa a recauda tanto p'e pueblo di Haïti.

Control riba lugarnan di bende cuminda ta sigui







DIAMARS mainta e team forma pa controla sitionan di bendemento di cuminda a sigui, despues di nan salida for di post di brandweer na Tanki Flip nan a bay ey cerca mes na Celia Snack. Pa di prome tin un stoof den e luga cu no ta aproba ni inspecciona cual mester ser kita mesora. Un otro punto ta cu e trailer snack aki ta poni riba un tereno erfpacht cual no ta ser permiti pa pone un negoshi riba dje. Autoridad a dune 6 luna pa regla e asunto ey of kita e snack di eynan.

Ladronnan a kibra bentana pa drenta horta





DIAMARS mainta a drenta informe di cu tin un ladron hortando na un cas den Mangelstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ladronnan a kibra un bentana para riba un bari y drenta pa horta den un cas. E doño a ser pidi pa traha un lista despues di a saca afo kico a ser horta.

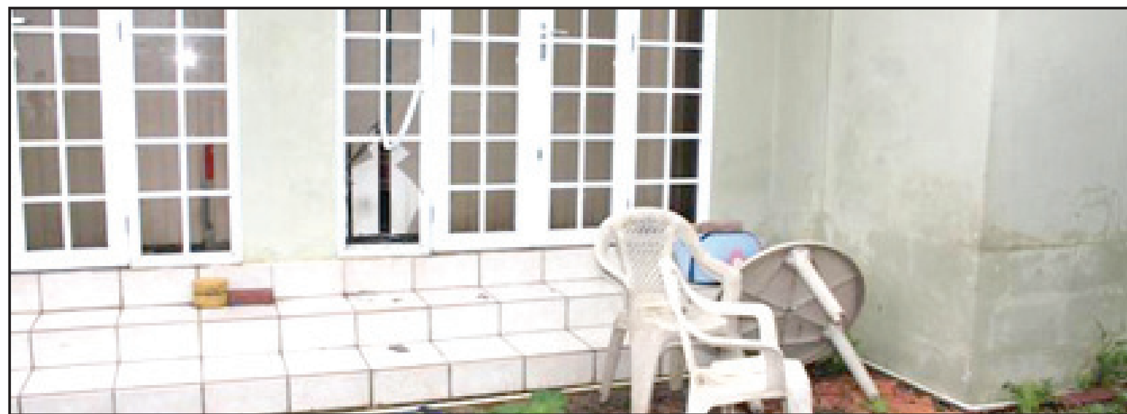
Chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di auto

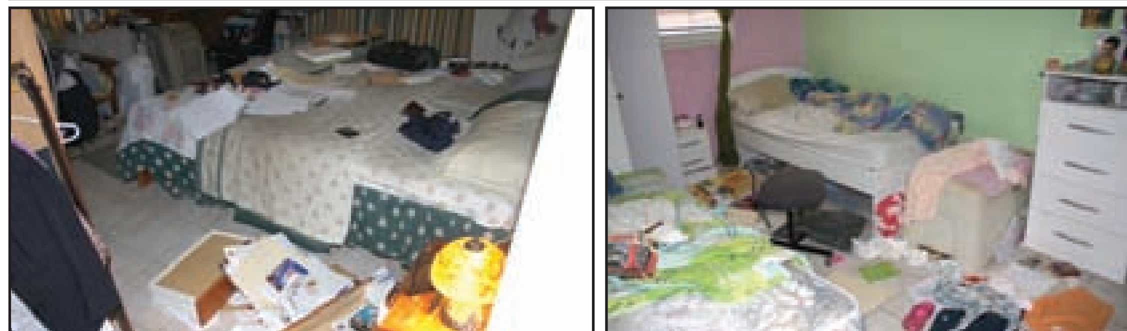




DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente na Boegoeroei, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Kia shinishi no a regula su velocidad y no a mantene distancia y a bay dal tras di e Nissan Almera shinishi. E impacto tabata fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Ladronnan a horta varios articulo







DIAMARS mainta a drenta informe di cu tin un ladron bezig hortando den un cas na Katunastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ladronnan a kibra drenta horta varios articulo for di e cas e.o. nan a bay cu un Dell laptop, 2 holoshi Rolex, 2 holoshi Citizen, set di perla etc. etc. Segun testigonan e ladron tabata tin flanel cora bisti y tambe tabata cana cu petchi.

Aruvision Festival 2010 dedica na Rachel Kraaijvanger







DIA 28 di november awor, Addonsito J. Croes lo ta organisando su di 7 edicion di e famoso Aruvision Music Festival na Hulanda. E aña aki e ta tuma lugar den Danssalon InCasa na Leiden.
E festival lo ta dunando honor n'e di mas cu 25 añanan cu Rachel Kraaijvanger tin den e mundo musical, brindando su pais su talento.
Tanto t'e logronan di e cantante aki cu di chiquito a start su carera den e coro di Maybeline Arends-Croes. Talentonan grandi cu den pasado a ser honra ta : Hildward Croes, Maybeline Arends-Croes, Roy Lintz "Lord Cachete", Oslin Trimon y Sharon Rose.
E banda cu lo ta acompañando e cantantenan ta Caribbean Punch bao direccion di Alvin Arrindel.
E 10 participantenan cu ta subiendo escenario compitiendo p'e titulo maximo di Aruvision 2010 lo ta : 1). Xavier Croes – Paraiso (cancion original- Xavier Croes) ; 2). Jeremy Kock – Easy (Faith No More); 3). Kimberly Dijkhoff - Esta Dushi (Tsunami); 4). Svetlaine van Trigt – Heaven (Cache deluxe); 5). Marcie de Jongh – Leaving on a Jetplaine; 6). Jessica Malmberg – A puro dolor (Son by Four); 7). Judiska Bisslik – Me Muero (La Quinta Estacion) ; 8). Kerry Lovell- Use somebody (Kings of Lion); 9). Cedric van der Linde – Yo no se mañana (Luis Enrique); 10). Jeremy Lanooij – I haven't met you yet (Michael Bubble).
Ganadornan di pasado tabata: Jeanine Geerman, Michael Lampe, Jonathan Hoevertsz, Sontje Henriquez, Solange Trimon y Monique Pulido.

E team consistiendo di Addonsito Croes, Maurits Malmberg, Luella Miguez y Floris ten Duis ta trahando duro pa dia 28 presenta otro Aruvision inolvidabel pa tur Arubiano y amigonan na Hulanda. Addonsito ta yama un danki special na directora di Arubahuis Desiree Croes, su rumanan Erin, Paul y Gladiola pa nan coperacion n'e festival. Tambe un danki grandi ta bay na Roy Kelly (Stichting Arubiano), Monique Pulido & Bryan van Putten, Carmen Maduro, Oslin Trimon, Zulaika Geerman y Goriaka Maal pa nan gran colaboracion.

Pa mas informacion por bishita: www.aruvisionfestival.com. Aki por ser vota p'e cantante popular 2010 riba internet.





Steven Martina, CEO di Fatum ta mira cu

Mind set adecua y solucionnan integra t'e solucion pa fondo di pensioen

DEN su presentacion The Age Tsunami CEO di Fatum Caribbean, Steven Martina a ilustra e trendnan cu ta pone sostenibilidad y pagabilidad di nos sistema di seguridad social bao di presion.

E aumento di e cantidad di grandinan versus e cantidad di hende cu ta traha lo nifica un aumento di tres biaha e prima actual. Gastonan di e asina yama vergrijzing, como tambe di e complicacionnan cerca hendenan muher a consecuencia di haya yiu na un edad mas halto y si no cambia e maneho, di e consecuencianan di obesitas, lo por conduci na 25% di e GDP. Tambe e trend den bahada di e rendimento di bononan ta trece un presion grandi riba prima y sumanan di pensioen.



Martina a expresa compliment pa partnernan di Dialogo Social. 'Cu esaki Aruba ta reconoce e hecho cu cambio ta inevitabel. E alternativanan ta riba mesa. Awor e mind set adecua ta necesario pa por haci e mihor escogonan.', asina Martina ta opina. 'Mira behes como un reto cu oportunidadnan. Mira nos grandinan di awendia como empleadonan mas vital y productivo, compara cu nan compañeronan di antes di e mesun edad.

E tempo cu nos tin ainda pa haci bon uso di e oportunidadnan ta birando tiki. Adapta e trabou di e grandinan gradualmente en ves di termina esaki den un solo tiro. Cambio por y mester ta transformacional, cu reconcepcion fundamental di rolnan y responsabilidadnan.', asina Martina a indica.

E CEO di Fatum, Steven Martina ta boga pa un solucion integra pa financiamento di e problematica di pensioen y salubridad en bez di uno separa.

Como ganador di premio Digicel SHOCO Cares

Francis Groeneveldt ta un role model pa servicio comunitario

Colega di MVC y ganador di aña pasa Lillian Martis keda dedica

UN aliniacion yen di resaltante profesionalnan di turismo a keda revela cu e anuncio di e ganadonan di SHOCO Award of Excellence di e aña aki. Mas special ainda entre tur e ganadonan tabata esnan cu a bay cu e premio maximo di Digicel su premio “SHOCO Cares”, cual ta honra e individual cu sin interes propio at duna su tempo na sirbi otro. E ganador di e premio e aña aki tabata Francis Groeneveldt, kende na edad di 26 aña, a establece un carera profesional exitoso cu e Sales & Marketing Department di Marriott Vacation Club (MVC) na Aruba, pero asina mes at dedica su mes na servicio na comunidad, specificamente e programa di rehabilitacion di Adopt-an-Addict, desde 2008. E premio a keda presenta conhuntamente door di AHATA como tambe Digicel, cual ta e sponsor exclusivo di e programa anual di premiacion.

“Si cada persona den e sala aki contribui djis un ora pa luna na servicio comunitario, djis pensa cuanto nos por realisa,” asina Francis a declara durante un elocuente discurso na momento di acepta su premio. El a sigui pa mustra cu tur persona merece asistencia den necesidad, y el a enfatisa cu Adopt-an-Addict pa cual e at contribui su tempo at un factor esencial pa un comunidad sano.

Francis Groeveldt a demostra un compromiso personal pa yuda esnan den necesidad for di edad hoben. E tabata envolvi den grupo hubenil “Famia di Dios” y a sigui busca otro avenida pa asisti comunidad. Trahando na MVC, el a bira miembro tambe di e directiva di Marriott Vacation Club Community Welfare Foundation, ehecutando varios proyecto den diferente bario hunto cu su coleganan.





E ta entre un di e tantisimo profesionalnan di turismo dedica cu ta trahando na MVC. aña pasa, Digicel’s SHOCO Cares award a bay tambe pa colega asociado di Marriott, Lillian Martis.

Sinembargo ni Francis of Lillian a sosega riba nan premio desde cu nan a gana Digicel su SHOCO Cares award; nan dedicacion di bida largo na servicio di comunidad at sigui te e dia di awe. Francis awor at trahando pa crea su propio fundacion cual at concentra riba e meta di provee asistencia na hubentud.

Lillian at sigui ta un forsa cu ta contribui den bisindario y at e presidente actual di MVC Community Welfare Foundation. Un esfuerso reciente cu el a cabesa tabata e donacion di mas di 20 mata di fruta na Agnes Kleuterschool na Noord. El a participa na e lentamente di mata simbolico cual a yuda enfatisa kico tur por ser logra pa medio di esfuerso conhunto y con e esfuersonan asina por crece expenencialmente. E at un les cual tur hende por siña unda tanto Lillian como Francis ta sirbi como role model ehemplar y merecido ganadonan di Digicel su SHOCO Cares award.

Laurens Keesen di Keesen Actuarissen

Areglo nobi di pensioen p'e ambtenaar ta mas favorable p'e grandinan y menos p'e hobennan, pero ainda ta keda atractivo



LAURENS Keesen di Keesen Actuarissen a pinta un imagen di un espectativa di bida mas largo y menos rendimento pa fondonan di pensioen. Segun Keesen e dolor pa ambtenar a consecuencia di adaptacion di nan pensioen no ta dje grandi ey, ya cu e derechonan acumula ta keda intacto y e eigen bijdrage ta baha cu consecuencia cu e entrada neto lo subi.

A base di algun ehempel Keesen a mustra durante e seminario di Fatum, cu a base di e salario actual e areglo nobo di pensioen di ambtenar lo ta mas faborabel p'e grandinan, menos p'e hobennan, pero ainda hopi atractivo pa un y tur.

Como posibel solucion p'e problematica di pensioen, Laurens Keesen ta menciona un bahada di e sumanan di pensioen, un aumento di prima di pensioen of un aumento di edad di pensioen.

E prome dos solucionnan Laurens Keesen no ta haya cu ta cuadra cu e sentido di solidaridad. Pesey su preferencia ta bay pa aumento di edad di pensioen, sigur si bo wak cu awendia grandinan ta hopi mas vital cu antes cual ta pone cu nan lo por sigui traha mas largo.

Pa locual ta trata e areglo obligatorio di pensioen adicional, e actuario ta conseha pa laga mercado regula su ehecucion, pero pa tene e producto, e gastonan y e rendimento transparente pa medio di regulacion.

E ultimo presentacion tabata di experto di pensioen na Fatum, Valery Sinot. Aumento di e interes pa pensioen ta positivo y ta aporta n'e conscientisacion cual ta necesario pa soluciona e problematica.

Valery Sinot a ilustra pensioen como un postre cu AOV como base, traha segun smak p'e dunador di trabao y dorna p'e empleado segun su propio smak y necesidad.

P'e haya contenido, tur e hungadornan tin e tarea pa hisa e conscientisacion di pensioen cerca e trahadornan. Akinan comunicacion y crea espectativanan real ta hopi importante. 'Aki tambe ta conta: Un preparacion digno ya ta mitar di e trabao!', Valery Sinot ta conclui.

Alerto pa e dam di Tanki Leender



INSTANCIANAN concerni mester ta alerto pa e dam di Tanki Leendert a pasa over, y nos lo sigui haya yobida den e dia nan aki.

Den e Women's Expo Show Aruba 2010

Vip Shopping Card lo promociona 4 hende muhe local talentoso

FALTANDO solamente 2 siman pa e grandioso Women's Expo Show Aruba 2010 tuma luga ariba nos isla,VIP Shopping Card ta regalando na 4 hende muhe algo unico cu ta e oportunidad di forma parti di e Women's Expo Show Aruba 2010.

VIP Shopping Card ta en busca di 4 hende muhe talentoso cu tin productonan interesante cu merece di duna di conoce. Nos sa cu aki na Aruba nos tin hopi damanan talentoso den diferente areanan como por ehempel,cushina,obra di man,remedi ,paña,diseño,arte y hopi mas. Si acaso bo conoce un persona asina,bo por nomina e persona aki tambe pa e oportunidad aki cu lo ta uno unico ya cu no solamente nos hendenan local lo bishita e Expo sino tambe hopi invitadonan y prensa internacional lo t'ey presente.

Nos ta invitabo pa manda potret di bo producto y conta nos di un poco di esaki. Conta nos, no solamente e funcion sino tambe bo inspiracion con bo a yega na esaki y kico bo ta aspira di esaki pa den futuro.

Haci esaki y mande na pr@womens-expo-aruba.com pa haci un cita pa pasa personalmente na nos VIP Information Center na Palm Beach Plaza unit#114. No perde e oportunidad unico aki na un Vip Shopping Card lo por haci bo soño bira realidad.

Diamond Carnival Group ta Presenta:

Celebration 2011

NOS lo bay tin un lider nobo cu lo wordo nombra pronto y nos ta pidi tur esnan cu a participa cu nos den carnaval 2010 cu si acaso bo tin bo trahe bieu di ainda nos lo bay uza esaki pa parada di luz di playa y San Nicolas yena cu luz y nos trahe nobo di celebracion lo keda solamente pa e 2 parada grandinan adres y telefon nobo lo wordo anuncia despues.

IDEFRE ta informa:

Weganan di Futbol Escolar categoria A-mucha homber ta den full swing



FUTBOL Escolar den categoria A-mucha homber ta tuma luga riba veldnan di La Fama na Savaneta, veld di Estrella na Papilon y veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa, simultaneamente cu e weganan di categoria B-mucha homber. Futbol ta un deporte hopi gusta entre hobennan y tin un interes grandi pa e competencia escolar, specialmente den e categoria A-mucha homber. Esaki pa motibo cu e school cu resulta ganado den e categoria aki ta haya e honor pa representa Aruba den e "Weganan Interinsular 2011" cu ta tuma luga e fin di siman di 8 pa 10 di april 2011 na Corsou.

IDEFRE ta invita tur amante di futbol, schoolnan, docente y alumno pero tambe tur mayor pa bin apoya nos muchanan durante di nan wega di competencia di futbol escolar 2010.





Competencia di Futbol Escolar organisa pa IDEFRE ta den full swing







DEPORTE Escolar ta continua y e competencia cu ta tumando luga ta futbol den categoria A y categoria B. Veld di La Fama na Savaneta, veld di Estrella na Papilon y veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord ta keda uza pa e weganan entre e schoolnan inscribi pa participa na e competencia.

Sector Sta. Cruz:
Pa sector Sta. Cruz a participa Maria Goretti College, cu despues di alrededor di un 5 aña ta bek participando den 'Deporte Escolar'. Otro schoolnan inscribi ta: Emma School, Colegio Sagrado Curason, Maria School, Colegio Pastoor Kranwinkel, Colegio Laura Wernet Paskel y Scol Paso pa Futuro. E weganan a tuma luga riba veld di Estrella na Papilon y despues di tur wega riba schedule, 4 school ta pasa pa hunga weganan di clasificacion pa sector Sta. Cruz. Diamars dia 16 di november 2010 ta hunga e prome wega pa 3'or atardi, ora cu Maria School enfrenta Scol Paso pa Futuro. E wega cu ta sigui ta di Maria Goretti College y Colegio Pastoor Kranwinkel. E mes atardi ta continua cu weganan final pa mira cua school ta clasifica pa representa sector di Santa Cruz den e weganan di semi-final di futbol categoria B-mucha homber.

Sector San Nicolas:
Sector San Nicolas a conta cu participacion di Colegio Santa Filomena, Commandeur Pieter Boer School y St. Paulus School cu a enfrenta otro riba veld di La Fama na Savaneta. Weganan sigur emocionante, cu a conta cu apoyo di alumno di respectivo schoolnan y mayornan cu a bin presencia e weganan. Na final di tur encuentro ta clasifica pa sector San Nicolas Colegio Santa Filomena na di dos luga, mientras cu Commandeur Pieter Boer School ta clasifica na prome luga.
Weganan di futbol den categoria B-mucha homber ta continua pa defini clasificacion den cada sector. Y finalmente ta tuma luga e weganan di semi-final den preparacion pa e final di futbol escolar den e categoria aki. IDEFRE ta invita tur alumno bin apoya nan school cu ta participa. Weganan ta continua riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Competencia di tennis pa muchanan special

DIASABRA entrante 20 di November durante oranan di atardi, lo ta bay tin un actividad di Tennis pa e muchanan special cu discapacidad mental. E evenemento aki ta forma parti di e competencia "PriceWaterhouseCoopers Jr. Tennis Cup 2010" cu tin durante e fin di siman na Aruba Racquet Club.

Pa prome biaha e actividad aki organisa pa Jorge Sanchez lo ta bay tuma luga den forma di competencia. Pa varios luna caba y cu ayudo di E Fundacion FICAP y CEDES (Centro di Educacion, Desaroyo y Stimulacion Special) e muchanan cu discapacidad mental ta conta un programa cu tin como number "INTEGRAMI". E idea tras di actividadnan asina ta no pa unicamente siña nan e wega di tennis, pero tambe pa desaroya nan coordinacion modera, nan salud traves di e deporte, nan desaroyo di social skills y nan ta mehora nan self-confidence. Sin duda esaki lo ta bay ta un evenemento hopi bunita y diferente.

Tur esnan cu mester di algun informacion tocante e actividad aki lo por tuma contacto cu Jorge na sancheztennis@setarnet.aw of cu Marta na cedes.educacionespecial@gmail.com . Un danki Special pa Women's Club y Marriott Care Foundation, pa nan ayudo pa cu e Fundacion FICAP, nan ta haci posibel cu e muchanan Special aki lo por tin un oportunidad pa mehora nan salud y nan bida. Por supuesto tambe un Danki na PriceWaterhouseCoopers cu ta coopera pa por organisa evenementonan asina di deporte, pa asina mas mucha lo por tambe tin un caminda pa haci deporte, socialisa y mehora nan salud .





Reapertura di Centro di Bario Playa Pabao a bira un realidad





DIABIERNA anochi a tuma luga na Playa Pabao e reapertura di e di nan Centro. Un proyecto cu a dura 4 luna na unda practicamente tur dia trahadonan di E&T Contractor a traha riba e mantencion e expansion di e Cento aki. Den su discurso na e ocasion aki presidente di Centro di Bario Playa Pabao a cuminsa pa gradici Cede-Aruba y Aruba Way Fundacion cu a cofinancia e proyecto aki cu a costa alrededor di 300 mil florin. Palabra di gradicimento tambe a bay pa sr Stan Kuiperi cu a scoge e colornan pa e Centro. Un combinacion di diferente blow cu a tipifica e bario aki cu lama. Sr Burke tambe a gradici esnan cu durante di e reconstruccion no por haci di nan Centro y ta gradecinan pa nan comprension. "Nos lo continua cu e trabounan pa Aruba y nos bario di Playa Pabao" sr Burke a termina su discurso. Despues minister Sevinger a hiba palabra cu tabatin palabranan di elogio pa e trabou cu directiva di Centro di Bario a desplega pa e barionan di pabou. "Como habitante di e bario aki mi ta orguyoso di e Centro aki cu sigur ta un ehempel pa e otro centronan" minister Sevinger a bisa. Tambe minister Sevinger a bisa cu e Centro aki sigur lo hunga un rol importante pa ehecuta e plan di bario. Despues a tuma luga e reapertura oficial na unda sr Geerman a entrega e yabi na sr Jan Veneman represante di Cede-Aruba cu despues pasa e yabi pa sr Dennis Burke cu na su turno a habri e Centro. Bou di un aplauso di esnan presente Minister Sevinger a corta e cinta y reapertura di Centro di Bario Playa Pabao tabata un realidad.

E anochi a continua na unda e bario di Playa Pabao a bin hunto pa celebra reapertura di nan Centro. Youth Extreme y Rincon Boyz tuma e parti musical bou di nan encargo cu sigur a cai na agrado di un y tur.

Instrumento nobo pa prepara pa siguridad riba lama

Hadicurari ta introduci formulario di siguridad riba lama na tur piscado





DIABIERNA 12 di november ultimo, tur piscado for di rond di Aruba tabata invita pa e cumbre tocante siguridad riba lama. Enfoke e anochi aki lo ta netamente preparacion di antemano pa asina evita y facilita rescate riba lama den caso di emergencia. Oradonan invita tabata representantenan di Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA), Wardacosta di Reino pa region Caribense y sr. Marck Oduber, meteorologo.

Den un ambiente ameno piscadonan a gosa di e hopi informacion y a ricibi nan formulario pa siguridad riba lama, como tambe otro artefactonan cu Centro di Pesca Hadicurari a reparti pa promove siguridad riba lama. E rol di sernan keri cu ta keda tera pa bati alarma a keda enfatisa como tambe e aspecto di prepara di antemano.

FORMULARIO DI SEGURIDAD:
E formulario ta guia tur piscado y doño di boto den nan preparacion prome cu bay lama. E ta compila informacion cu esnan cu ta keda tera tin mester pa bati alarma y yuda den asisti esnan den problema riba lama. E formulario ta un compilacion di informacion cu tanto Kustwacht como SARFA ta instrui den nan charlanan. Informacion tocante di e boto y kico e tin abordo, como tambe indicacion unda ta pensa di bay pisca. E tin tambe un lista di tur ekipo di siguridad cu ta recomendabel pa hiba abordo pa asina e yuda den preparacion como tambe yuda den caso di emergencia riba lama. E formulario ta pidi piscado specifica e ora di regreso y ora pa bati alarma. Esaki ta un palabracion cu ta importante a tene na dje, pasobra den caso di emergencia, mas trempan bati alarma, mas grandi e chens ta di exito.

Contribucion di Hadicurari:
Directiva di Hadicurari, representa pa su presidente sr. Nilky Kock y miembronan Tilo Damian, Rivelino Kelly y Byron Boekhoudt a haci entrega oficial di e prome formularionan na representantenan di Kustwacht, SARFA y Marck Oduber. Tur presente a ricibi nan formulario y den curso di e proximo simannan Hadicurari lo percura pa parti e formulario na otro Centronan di Pesca pa e piscadonan cu no por a bin diabierna ultimo. Centro di Pesca Hadicurari ta sigui asina pa conscientisa piscadonan tocante siguridad riba lama, fomenta union y coopera cu otro instancianan. Tambe a haci uzo di e oportunidad pa haci un donacion na SARFA na nomber di tur piscadonan. Denter di poco hadicurari lo anuncia su siguiente actividadnan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610 of 586-0820 durante orario di oficina.







The photographer had the funny inclination to associate this Brown Noddy's wide opened mouth with someone who just had a fresh Madame Jeanet! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Elvis ta pinta cu muchanan di scol

SIMAN pasa muchanan chikito di Scol basico Aurora y Cayena kleuterschool a haya bishita di Elvis Tromp. Esaki den cuadro di Festival di Buki pa Mucha. Elvis a siña e muchanan con pa pone diferente expresion riba cara di popchi, cara contento, cara rabia, cara tristo. Pa e kleuternan Elvis a bay na un nivel hopi simpel y dibertido. Elvis ta un ex-alumno di Cayena Kleuterschool y tin algun bon recuerdo di e scol aki. El a conta e muchanan cu e tabata gusta pinta caba tempo cu e tabata bay e scol aki. Elvis Tromp ta un pintor autodidactico cu un trayectorio largo. El a conoce diferente evolucion den su estilo cu e ta aplica den su creacionnan. Elvis a expone su ultimo obranan siman pasa na The Frameshop bao titulo: Playing with colors.

Biblioteca Nacional Aruba cu mucho gusto ta gradici tur autor y ilustrado cu a contribui na e exito di e Festival di buki pa mucha 2010. Aruba: Sheila Werleman, Ryan Oduber, Sidney / Melusina Gunsam, Giolina Henriquez, Elvis Tromp, Elvis Lopez, Alfredo Doornkamp. Corsou: Ariadne Faries, Boneiro: Denise de Jong-Rekwest, Boi Antoin, Sint Maarten: Loeki Morales, Hulanda: Jet Boeke, Rian Visser.













Ladronnan ta horta den auto hasta den oranan di madruga dilanti di bo cas

DIALUNA madruga pa 4.10, Polis ta bay na un un cas den Seroe Blanco pa un intento di ladronisia, cu a resulta di ta un ladronisia den un auto. Na yegada polis a papia cu e doño di e auto, e homber C.L.D., naci na Colombia di 55 aña, kende ta bisa polis cu el a tende un desorden y a mira pafo.

El a mira 3 homber ta cana rond di su auto. Ora cu polis a bay controla hunto cu C.L.D, nan ta mira e auto ta lek zeta. Nan a controla e motor y a resulta cu mayoria di e piezanan a disparce for di e auto Nissan Centra.

Tambe nan a mira cu den e baul e tire di reserve a cria pia. E doño a bisa polis cu e ta bay hiba e auto agencia pa drecha.

Bisiña a stroba ladron di horta un tire na un cas na Primavera

UN habitante cu ta biba na Primavera, dialuna madruga 4.30 a yama warda di polis y ta pidi asistencia.

E ta bisa polis cu el a tende desorden na cas di su bisiña y a bay controla. El a mira dos homber ta cana bay for di e cas.

Ora cu polis a bay controla, a resulta cu nan a purba los un tire di e auto. E caso ta den investigacion.

Ladron ta bay cu un Mitsubishi fo'i Caya Frere Alexius

UN persona ta yama Warda di Polis di Playa pa denuncia ladronicia di su auto. E ta bisa cu ladronnan a bay cu su auto Mitsubishi A-36602, cu tabata para dilanti di su cas den Caya Frere Alexius. E ta bisa cu e auto tin glas getint y tambe tin mc-riem.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:



Nemencia Tromp
mihor conoci como "Majèjè"
***19-12-1917 †15-11-2010**

Na nomber di su:

Yiunan:
Rolando (Roli) Tromp y sra. y yiunan
Sra. Vda. Thelma Colina y yiunan
Capi Tromp y sra. y yiunan
Karel (Ito) Tromp y Lourdes y yiunan
Jolanda Tromp y yiunan
Sra. Vda. Edwina Jacobs y yiunan
Victorina (Vicky) Boekhoudt y esposo y yiunan
Edwin (Luli) Tromp y yiunan
Sylvia Tromp y yiunan
Hubert (Ibi) Tromp y sra. yiunan
Sra. Vda. Glenda Croes y yiu

Mescos cu yiu: Oscar Martijn

Nuero (a)nan:
Santa Tromp- Gonzalez Joy
Gloria Tromp- Vrolijk
Neta Tromp- Vrolijk
Cadir Boekhoudt
Lourdes Tromp- Maduro

Sobrino y sobrinanan na Corsow y Aruba, Nieto y nietanan na Hulanda y Aruba, Bisanieto y bisanietanan na Hulanda y Aruba, Tataranieto y tataranietanan, Tur compañeronan y verpleegsternan di Huize Maristella.

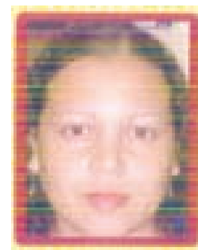
Demas famianan: Tromp, Ponson, Gonzalez Joy, Colina, Vrolijk, Jacobs, Boekhoudt, Croes, Palm y Els na Corsow, Martijn, Henriquez, v/d Linden, Romero, Haseth, Maduro, Winterdal, Wouter, Toppenberg, Winklaar, Kock, Jeandor, Kelly.

Ta invita tur conocirnan pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 19 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Sanatana Central na Sabana Basora.**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 18 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza!" Salmo 9:1,2

Cu dolor na nos curason, pero conforme y agradecido pa tur loke el a nifica den nos bida, nos ta participa fayecimento di nos dushi y bunita



Janine Margot Kock
"Jeannie"
***16/12/1978 +13/11/2010**

Na nomber di su:
Mama: Sra Vda Monica Kock-Dirks

Tata: †Narciso "Marcial" Dirks

Jiunan: Jean Carlo, Angelly y Anallys

Rumannan: Vdo. Frank Dirks
Rudolf y Mirta Dirks
Vda. Marcia Fernandes Pedra-Dirks
Maritza y Robby Figaroa na Hulanda
John y Marga Dirks na Hulanda
Edgard Kock y Jackielline y jiu E-Jay
Roshaira y Ernie Jacobs-Tromp y jiu Disjonrick

Sobrinonan hopi stima: Joshua, Nikita, Marc, Angeline, Shaun, Chelsea, Robertje, Francois, Kimmy, Lucciano, Jayden y Iviangelly

Tata di su jiunan: Edgard Lopes
Fernando Cuevas Santana i famia
Iha: Shaun Figaroa

Abuelanan di su jiunan: Ludwina v/d Linden, Juana Cuervas-Santana
Abuelonan di su jiunan:
Juni Lopes, Juan Cuevas-Santana
Mama biologico: Lucia Kock i famia

Tata biologico: Andres Werleman
Tanta i Omonan, prima i primanan, demas famianan, bisiñanan, amistadnan, coleganan di Wema, Grupo di Oracion Misioneronan di Hesus, bon amiga i ayudantenan Angela Martina i Vanesa Gaviria Carmona

Famianan: Kock, Dirks, Fernándes- Pedra, Geerman, Werleman, Cuevas-Santana, Martina, v/d Linden, Lopes, Maduro, van Barneveld, Nicolaas, Jacobs, Tromp, Figaroa

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia i amistadnan

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 17 di November 2010 pa 4'or di atardi na misa Sta. Teresita después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. E resto nan di nos defunto stima Jeannie lo ta reposa na Ad Patres for di 12'or di merdia i for di 2'or den misa Sta. Teresita.

Nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Preferible bisti colornan suave

4 Tire di auto ta disparce, y ladronnan ta laga auto riba bloki

DIALUNA mainta pa 8.20, polis mester a bay na un cas den Stadionweg, unda ladronnan haci bishita. Na yegada polis a papia cu e homber A.N., naci na Corsow di 34 aña, kende ta bisa polis cu el a bay traha 5.30 di madruga y pa 7.30 su casa a yame y a bise cu ladronnan a bay cu tur 4 tire di e auto y a lague para riba bloki.

Sin ningun clase di respet ladronnan cu pick-up ta pasa horta den dia cla

DIALUNA mainta pa 10.30 di mainta, polis mester a bay duna asistencia na un cas na Saliña, unda un habitante a nota un ladron bisti na preto ta cana den cura di su bisiña.
Ora cu e doño di e cas a yega e ladron a bay. Despues el a bula bay den cura di un otro bisiña, kende tambe a yega cas, pa controla.
Segun e habitante nan no a bay cu nada. Despues nan ta mira un pickup blanco a yega n'e sitio y a bay cu un sheetrock y tambe un plywood for di un otro cura di cas. Polis hunto cu e habitante a bay controla y a mira cu den e cura tin basta palo. E caso tin atencion di polis.

"Tin un tempo pa bin y un tempo pa bay."

A fayece cristianamente:

Sr. Jose Maduro
mihor conoci como "Jocuman y Jo"
Ex- empleado di WEB
***06-09-1934 †13-11-2010**

Na nomber di su:
Yiu muher: Annet Maduro

Nieto (ta) nan:
Joann Simon y Aldrin Maduro
Bryan Simon y Fiona de Boer
Chaerrelle Simon y Stevan Thomassen
Jazzy Simon
Vera Maria y Rodney Tromp

Bisanieto (ta) nan:
Jayden y Elaine Maduro
Aaliyah y Lindcey Simon
Veyron y Veyronish Tromp

Mama di su yiu: Rita Croes

Rumannan:
Juan y Maria Maduro y Famia
Rica Franken y famia
Shonca Geerman y famia

Swa y cuñanan:
Vda. Sra. Jonca Trimon
Antonio y Clara Croes
Sira Croes
Eddison y Rosalba Croes
Catrin Maduro
Carmen Erasmus

Amigo (a) di cas:
Corien Feliciano
Ronny Maduro

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan.

Demas famia: Maduro, Simon, Croes, Lampe, Tromp, Franken, Dirks, Flanegin, Lacle, Peterson, Winterdaal, Ras, Rodriguez, Everon, Geerman, Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 17 di november 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba.
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Anastacia Mauricia Tromp,
Mihor conoci como Anna,
na edad di 83 aña.

Su Rumannan:
Sra vda Cresentia Anjie-Tromp
Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Oswald Tromp
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan:
Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)
Robert Anjie y familia

Sobrinanan:
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y familia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan

Su Ihanan, Comernan, Compernan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semeleer, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez y Sanchez,ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.**
Pa 2'or di atardi e resto mortal di Anna lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Diaranson dia 17 di November lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Envez di kraans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Centro Kibrahacha.

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

TA BUSCA

Ta busca urgente un persona cu por drecha un machine di ehercicio. (Treadmill)

Por tuma contacto na 730-0512

Quality MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Boutique Keyla



Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189

Nos ta ofrece
Paña size small te cu 3x
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.

TROPICAL RADIATOR

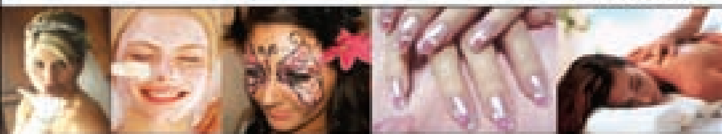


E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Mafe Estilos

BEAUTY SALON



* Bridal Hairstyles, Graduation, Sweet 15-16, Holy Communion and any other special occasion.
* Make-Up
* Hair dye, cut, highlights, bleach and more
* Manicure & Pedicure, acrylics, acrygel, design
* Full body relaxation massage

Our specials:
* Wash, Blower, Ironing : 25 Afl.
* Full treatment special of 1 hour and a half : 60 Afl.
* Make-Up pa Pasco, Aña Nobo, Carnaval : 25 Afl.

Papilon 53-A Sta. Cruz (Rowigini's)
Tel: (297) 734-1618 / (297) 561-2299
Email: mafe3oduber@yahoo.com

"PINOCCHIO"

Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

NOS TIN SCHOMMELSET
Afl.650=

PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977

BULA JUMP

PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

SEASONS

OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

A recibi mead padfolios nobo tur size y office supplies. Tambe cartolina, blaas y crepe papier.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — Pick up of injured animals or animals to be euthanized
Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404
Wayaca Clinic: 582 1720
Weekend emergency: 911 — Advise which doctor on call
Animal Shelter: 582 1623 — Last resort
Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 — Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

San Nicolas lo bishita Cas di Cultura



DIADOMINGO 28 di november pa 4'or di atardi San Nicolas lo bishita Cas di Cultura. E centro cultural lo celebra San Nicolas su temporada hunto cu n'e durante un show masha leuk y excitante pa nos muchanan. Lo tin presentacionnan di baile di entre otro Scol di Baile Diana Antonette, Step by Step Dance Studio y Club di Movimiento, canto di parti di Jonathan Croes, Coro Briyante bou guia di Tica Giel, teatro na encargo di Da Vinci Academy bou guia Takhai Mohamed, un mini competencia di canto entre e muchanan presente y hopi doorprize! E lo ta un locura total cu Sint y Piet como invitado special. Pa mas informacion wak e website di Cas di Cultura www.casdicultura.aw. No perde San Nicolas su Celebracion na Cas di Cultura.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.60	181.32	182.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.21	214.15	216.30
Euro per XEU. 100	240.24	242.44	244.87



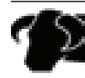
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Niun hende tin poder riba bo.Bo ta logra cambia tur loque bo no ta gusta den bo mes cu hopi dedicacion.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sali for di sombranan i bo ta yega den lus i bo ambiente ta wòrdu purifiká. Traha mas riba e area intelectual i spiritual.



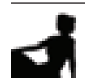
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma bo tempu siña biba mas relahá. Bo no por cumpli cu tur cos cu mundu tin aden pa cumpli cu e ser mas importante cu ta abo mes.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Amor ta sorprendé bo ora mes no a spera i den e lugá mas sorpresivo. Tene semper presente cu amor ta na caminda pa bo.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur bo talentonan e biaha akilo ta reconosé pa hopi. Bo fe ta fortalesé i bo ta orientá pa bo propio interior. .



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cosnan pretu i scur di ayera ta bira radiante, cla i bunita. Placa no ta faltá bo pa por haña poder di yuda otro persona. .



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo boz a wòrdu scuchá. Sigui defendé loque bo ta kere ta hustu i corecto. Tin hopi cos cu no ta cumbiní bo i hopi di loque bo ta anhelá ta wòrdu realisá. .



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sintíbu awor doño di bo bida i di bo destino. Expandé bo frontera intelectual i spiritual. Bo tin deseo di un mundu nobo i interesnan nobo. .



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ya bo no ta amargá ni frustrá mas ora bo tin ku enfrentá retonan, opstáculo i ora cosnan no ta sali manera bo a spera.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
A yega bo momentu di logra soñonan i ambishonnan. Biahe ta enriquesé intelectual i spiritual. Bo ta risca na realisá loque ántes bo tabatin miedu di hasi.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Relacionnan nobo ta na caminda. A yega e momentu pa busca pareha, di un relashon stabil i duradero. Amor, matrimonio i amistat ta importante. .



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Maneho di bo recursonan, placa, energia i tempu ta continuá e dianan aki. A yega bo momentu di economisá, invertí, disfrutá i saboriá bo logronan.

Filipino no ta para responsabel mas pa cas di Rusiano

E Filipino, M.C. di 53 aña, dialuna anochi pa 10.30, ta bay warda di polis di Noord y ta bisa polis cu el a haya problema cu doño di un cas cu e ta mantene. M.C. ta bisa cu e doño cu ta un Rusiano ta biba den stranheria, kende ta trate malo. El a dicidi cu e no ta keda cuida mas p'e cas.

Esaki e Rusiano a tende y a yame zundre y tambe a menase di mate, si e falta algo den su cas.

Pesey M.C. a bay Warda di Polis y a pidi pa nan compañe n'e cas, p'asina den nan presencia e traha un inventario di locual cu tin den e cas.

Esaki ta p'e Rusiano no bin culpe cu e falta cos den su cas.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demás famia ta gradici tur amigo, bisiña y conocirnan y tur cu a
sostene nos na momento di enfermedad y fayecimento di nos difunto stima:

Catharina Kelly-Figaroa

Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda krans, yamadanan y E-mails.
Alavez ta invita tur conocir pa 3 Santo Sacrificio di misa na misa Santa Anna di Noord:

Diaranson 17 di November 2010 pa 6.30 pm
Diabierna 19 di November 2010 pa 6.30 pm
Diasabra 20 di November 2010 di 7'or pm.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan
Atención durante fayecimneto y entiero di nos mama, wela y nos tanta:

Isabel Krozendijk-Tromp

Nos kier a gradici na tur esnan cu a manda krans, yamadanan, tambe na tur esnan cu a yuda di otro manera y a companja nos te na su ultimo lugar di sosiego, na tur e staff di Playa Linda Beach Resort y na Mr. Jan Van Nes, na tur e sobrino/a nan, na Edwin tromp y famia, na famia Koolman, na staff y personal di Aurora Funeral Home, na boso na tur, boso muestra di atención lo keda semper den nos curason.

Nos tin 3 santo sacrificio dialuna 15 di november pa 5:30 pm, diaranson 17 di november pa 7:00 pm y diasabra 20 di november pa 7:00 pm tur na Imaculada Concepcion na St. Cruz y despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Buena Vista # 2-B.

Boso presencia , ayudo y atención ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa, yiu, nuero, nieta, ruman y demás famia.

Ma Marie.. Aruba, 16 november 2010
Twee jaar later……is het alweer zover?
Is dit de dag dat de aarde stilstond en mijn ziel een kreet slaakte van pijn verdriet?
Twee jaar verder…ik doe twee kaarsjes aan, een aandenken aan jou mijn lieve mama Marie.
Twee jaar verder, hoe is het met ons?
Wij moeten nu verder en leven zonder diegene die ons naast alles ook genegenheid heeft bijgebracht…
Ik kijk naar je foto en zie je gulle en stralende lach, de glinstering in je ogen, vol liefde die je aan ons overbracht….
Ik sluit mijn ogen en graaf diep in mijn verleden, in mijn geheugen en ja…daar hoor ik haar weer, die mooie warme stem, je typische intonatie, een stem met een Haïtiaans accent, de stem die ons talloze levenslessen heeft bijgebracht, de schaterlach, de humor, maar ook de stem die zachtjes in je oor fluisterde en je kracht en vertrouwen gaf…
Ik sluit mijn ogen en voel je tedere vingers mijn gezicht beroeren, je warme handen die je zachtjes op mijn voorhoofd legt waarbij je prevelt:" Bendicion mi jiu, bendicion."
Wat mis ik dat toch… kon het maar nog één keer mama, nog één keer….
In mijn gedachten hoor ik weer hoe jij je lievelingslied melodisch neuriet:
"…Zolang mijn Jezus leeft, en mij zijn kracht omgeeft, voel ik mij van vrees en zorgen vrij,
Kan ik rustig zijn en blij…
En wankelt soms mijn voet, komt ramp en tegenspoed, dan vlucht ik heen naar Jezus hart
waar hulp is in mijn smart…"
Twee jaar verder mijn lieve mama, je bent ons voorbeeld geweest, je bent ons hart en ziel geweest.
Onbaatzuchtig als je was, het is nu tijd voor jou, je zit nu goed, in het Hemels paradijs, genietend van de engelenpracht met Jezus, papa en Astrid aan je zij.
Twee jaren zijn voorbij mama Marie, we moeten verder….laat ons je zaden van je liefde niet vergeten en het licht en de warmte omarmen die je in ons geplaatst hebt. We zijn jouw familie, jouw kinderen. Laat ons verdraagzaam zijn, in alle rust en vrede, een voorbeeld zijn voor anderen, zoals je ons geïnstrueerd hebt.
Dank je voor je lach Ma Marie…danki….ik mis je.
Je Sammy
Voor Jean, Danny Evy en Swinda
Door Samuël Dumfries

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Esposo, yiunan, nietonan y famia di e difunto stima:

Sra. Antonia Romano-Kelly

Kier a gradici un y tur cu a mustra nan atencion durante su enfermedad, su
fayecimento y su entiero.
Un danki special ta bay pa e paramediconan di ambulans pa tur nan bon consehonan.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma
di nos difunto stima cu lo tuma na Misa Santa Anna na Noord.

Dialuna november 15, diaranson november 17 y diabierna november 19 pa
6:30 pm.
Despues di e ultimo Santo Sacrificio tin un Santo Rosario na Wayaca 17.

Pregunta di mayor tocante Tratado di Derecho di Mucha

TUR aña riba dia 20 di november mundialmente ta recorda Dia Internacional di Derecho di Mucha. Na Aruba riba mesun fecha nos recorda tambe e Dia Nacional di Mucha.

Pero ta mas cu claro cu Derecho di Mucha no ta riba un dia so. Den bida diario y cada dia di aña e derechonan ta conta! E Tratado di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni ta ensera tur e derechonan. Y esaki ta balido tambe den nos pais. P'e tratado mucha ta cualkier persona bao di 18 aña. Ta claro cu mayornan y otro hendenan den nos comunidad tin cierto pregunta riba cobertura di e Tratado den bida familiar. Pesey nos ta trata algun di e preguntanan.

Dicon mester di un documento, un tratado, cu ta describi Derechonan di Mucha?

Apesar cu tin hopi pais tin leynan cu ta regarda bienestar y derecho di mucha, e realidad ta cu tin hopi pais cu no ta tene nan mes na dje. Mucha ta sufri ora nan ta biba den pobresa, tin abuso, negligencia, malesa, aceso desigual na educacion y sistema di husticia cu no ta reconoce necesidad special di mucha.

Muchanan procedente di grupo minoritario t'esnan particularmente afecta. Esaki ta un problema cu ta tuma lugar den cualkier pais, rico y pober.

E Tratado ta kita autoridad di mayornan riba nan yiunan?

Al contrario, e Tratado ta mantene e importancia di e papel primario di un mayor, y ta referi na dje diferente biaha den e documento. E ta bisa cu Gobierno mester respeta e responsabilidad di un mayor pa percura pa un guia apropia pa su yiunan, incluyendo e guia pa yuda e mucha eherce su derechonan.

Tambe e ta pone responsabilidad di Gobierno pa proteha y asisti famianan p'asina mayornan por cumpli cu nan papel esencial como educadornan di nan yiunan.

E Tratado ta afecta con mayornan ta lanta nan yiunan riba tereno religioso y di moral?

E Tratado ta respeta e derecho y responsabilidad di mayor den prove guia religioso y di moral di nan yiunan. Gruponan religioso rond di mundo a expresa nan sosten n'e Tratado, cu ta indica cu den ningun forma e Tratado ta preveni mayor di lanta su yiu den su tradicion religioso.

Na mesun momento e Tratado ta reconoce cu pareu cu mucha madura y ta capas pa expresa su propio pensamento e por cuestiona cierto practica religioso of tradicionnan cultural.

E Tratado ta sostene e derecho di mucha/hoben pa investiga su creencia, pero e ta enfatisa cu e derecho di expresa creencia mester implica respet pa derecho y libertad di otro hende tambe.

Cu otro palabra, e Tratado ta encurasha respet pa otro hende banda di promove derecho di mucha?

E Tratado ta cla riba e hecho cu hoben no solamente tin derecho sino tambe nan tin e responsabilidad pa respeta derecho di otro, specialmente di nan mayor. E ta bisa cu un di e metanan di educacion mester ta desaroyo di respet p'e balornan y cultura di e mayor.

E Tratado ta encurasha dialogo y respet mutuo y no ta encurasha conflicto entre derecho di mayor y derecho di mucha. P.e e Tratado ta bisa cu mucha tin derecho riba libertad di expresion, topa otro y forma grupo, pero e ta stipula cu ora mucha ta eherce e derechonan aki, tambe e mester respeta derecho, libertad y bon nomber di otro.

Kico e Tratado ta bisa riba e disciplina cu mayor ta duna su yiu?

E Tratado ta bisa cu mester proteha mucha contra tur forma di maltrato y violencia mental y fisico. Kier men cualkier forma di disciplina cu ta envolvi violencia ta inaceptabel.

E Tratado no ta specifica e tecnica di disciplina cu mayornan por usa, pero ta sostene mayornan den duna guia y direcion na nan yiunan.

Tin manera pa disciplina mucha cu no ta violento, cu ta apropia p'e nivel di desaroyo di mucha y cu ta tene na consideracion e miho interes di e mucha. E manera di disciplina aki ta efectivo pa yuda mucha siña loke ta spera di dje den famia y den su alrededor.

E Tratado ta trece asuntonan dilanti cu mucha ta mucho jong pa comprende?

E interes di un mucha pa asuntonan di derecho y e manera con mayornan ta anda cu e asuntonan aki, lo varia dependiendo di edad di e mucha. Yuda mucha comprende nan derecho no kier men pusha nan pa haci escogencia cu tin consecuencia cu ainda nan no por carga.

E Tratado ta encurasha mayornan pa anda cu asuntonan relaciona cu derecho na un manera adapta n'e capacidad di nan yiu. Mayornan consciente di e nivel di desaroyo di nan yiu lo haci esaki na un manera natural.

E asuntonan cu nan ta discuti, e manera cu nan ta contesta pregunta di nan yiu of e metodo di disciplina cu nan ta usa, lo diferencia dependiendo di edad di e mucha, sea e mucha tin 3, 6 of 16 aña.

Ora mayornan yuda nan yiunan comprende derecho y responsabilidad y pa respeta otro hende, nan ta pone e fundeshi p'e adulto responsabel di futuro. Nan ta prepara nan yiunan pa biba den e spirito di e idealnan proclama pa Nacionnan Uni esta, e spirito di paz, dignidad, tolerancia, libertad, igualdad y solidaridad.

Fuente: articulo "Questions parents ask"

Pa mas informacion y pregunta tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-08 56, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23.1
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di



Sra Vda. Jesusita Schoot-Lopez Rosario
Vda. di Sixto Schoot (The Whistler)
Akto di entiero lo wordo anuncia despues



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2
Cu honda pena nos ta anuncia fallecimento cristianamente di



Sr. Leonardo Orman
Mihor conoci como
"Bacana of Baliador di Caha di Orgel"
***19- 12- 1925 †15- 11- 2010**

Dia di entiero lo wordo anuncia despues

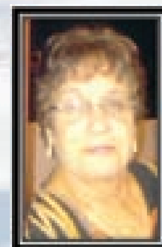


Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23

A fayece inesperadamente:



Filomena Rosa-Maria De Cuba-Wever
mihor conoci como "Mena"
***23-11-1945- †12-11-2010**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Chauffeur a dal tras di un auto y e auto aki a bay dal tras di un otro



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Pos Abao, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Hyundai i10 blanco A- 45454 bayendo pabao no a regula velocidad y ni a tene distancia a bay dal tras di e Chevrolet Optra shinishi A-12649 cual consecutivamente a bay dal tras di e Chevrolet Optra shinishi A-27873. E damanan chauffeur di e Optra tabata keha di dolor na nek mientras un di nan tabata sinti mareo y hopi dolor. A solicita ambulance pa un di e damanan chauffeur, na yegada di ambulance nan a atende y transporte pa hospital mientras e otro dama chauffeur a keda di bay dokter riba su mes.







Auto a bira net ora ciclista ta pasando y ta dal den dje





DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di e cas di Gobernador banda di Lagoen, a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis net e ambulance tambe a yega, ta trata aki di un accidente unda e chauffeur di e Mitsubishi Spacewagon preto A-32328 tabata para den e fila y aparentemente lo a fada y a dicidi di cambia direccion y a bira na man drechi sin wak cu e ciclista tabata bayendo pabao y esaki a bin dal riba dje, e ciclista a bay halto y a dal su curpa cu e caida y a keda herida. E ambulance na e sitio a atende y a consehe pa e bay su dokter di cas pa un hangua di tetanus, despues e ciclista a sigui su rumbo pa trabao. Ta for di Pos Chikito e ciclista a bini y tabata bayendo pa hotelnan.



